

ЕДИНСТВО

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ В ХАНУКУ

Размышление перед
учебой с товарищем

בְּרִזְלֵ בְּבִרְזֵל יִחַד
וְאִישׁ יִחַד פְּנִירְעָהוּ
משלי כז:17

Железо железо острит, а
человек изощряет взгляд
друга своего

Мишлей 27:17

Приглашение к дискуссии

В течение всего 2018 года проект Лимуд Хеврута готовил образовательные материалы, помогавшие нам задуматься об Израиле в год его семидесятилетнего юбилея. Сейчас, когда дни убывают, а год подходит к концу, мы заканчиваем это путешествие, изучая тему единства. Концепция единства проста только на первый взгляд. На самом деле, она чрезвычайно сложна для понимания. Единство - это еврейская ценность самого высокого значения. Обсуждая проблемы единства, наши традиционные тексты постоянно бросают вызов нашему мышлению.

Мы надеемся, что пять ресурсов, созданные нами в этом году вдохновили вас найти себе партнера для учебы и начать учиться! Мы благодарны послу Ревеу за его любезную поддержку этого проекта. Зажигая свечи Хануки, найдите время для размышлений о том, что объединяет и что разделяет наш еврейский мир и наше еврейское государство.

Веселой Хануки!

chavruta@limmud.org

ЕДИНСТВО ДЛЯ ВЫЖИВАНИЯ

Первая книга Маккавеев, 2:19-23

И отвечал Матитьяху, и сказал громким голосом: если и все народы в области царства царя послушают его и отступят каждый от богослужения отцов своих, и согласятся на повеления его, то я и сыновья мои и братья мои будем поступать по завету отцов наших. Помилуй нас Бог, чтобы оставить закон и постановления! Не послушаем мы слов царя, чтобы отступить нам от нашего богослужения вправо или влево.

וַיִּשָּׂא מַתִּיתְיָהוּ אֶת קוּלוֹ וַיֹּאמֶר. ²⁰אִם אַמְנָם יִסּוּרוּ כָל עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ גּוֹי מֵאֱלוֹהֵיו וַיִּשְׁמַעוּן לְקוּלוֹ לְהַמִּיר אֶת חֻקֹּת אֲבוֹתֵיהֶם. ²¹לֹא כֵן אֲנִי וּמִשְׁפַּחְתִּי, כִּי לֹא נִסּוּר יִמִּין וּשְׂמָאל מֵאַחֲרֵי חֻקֹּת אֲבוֹתֵינוּ. ²²חֲלִילָה לָנוּ לָשׁוּב מִמִּצְוֹת ה' אֱלוֹהֵינוּ וּלְהַפְרִיר בְּרִיתוֹ אֲתָנוּ. ²³לְכֵן אֶת דְּתֵי הַמֶּלֶךְ לֹא נַעֲשֶׂה, וְאֵת חֻקֹּתֵינוּ לֹא נִמְרִיר בְּחֻקֹּת הַמֶּלֶךְ.

פֶּרַק מִקְבִּים א ב:יט-כג

Книга Судей, 21:5

И сказали сыны Исраэля: Кто не взошел в собрании из всех колен Исраэля к Господу? Ибо великая клятва была против того, кто не взошел к Господу в Мицпу, так: Смерти он предан будет!

וַיֹּאמְרוּ, בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, מִי אֲשֶׁר לֹא-עָלָה בְּקֶהֱלָה מִכָּל-שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל, אֶל־ה': כִּי הִשְׁבוּעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת, לֵאמֹר לֹא-עָלָה אֶל־ה' הַמִּצְפָּה לֵאמֹר מוֹת יוֹמָת.

שׁוֹפְטִים כא:ה

Исаак бен Йехуда Абарбанель, комментарий на Книгу Судей 21:5

...все хорошее, чем вознаграждается еврейский народ, зависит от единства людей.

אברבנאל שׁוֹפְטִים פֶּרַק כא:ה

...שְׂכָל טוֹב יִשְׂרָאֵל וְהַשְׂאוֹרוֹת...
נִתְלֶה בְּהַתְּאָחֵדִים יִחַד.

Вопросы для обсуждения

Если единство находится под угрозой, можем ли мы применять силу вообще и сколько силы надо, чтобы вернуть людей в лоно нашего народа?

Согласны ли вы с тем, что "все хорошее, чем вознаграждается еврейский народ, зависит от единства людей"? Почему да или почему нет?

ИСТОЧНИКИ ЕДИНСТВА – ПАМЯТЬ

Жизнь с памятью

Быть евреем означает жить с памятью ... нужно было продолжать традицию, воспроизводить жесты и звуки, передаваемые через поколения, конечным результатом которых был я. Утром Шавуота я был с Моисеем, получившим Скрижали Завета, накануне Девятого Ава, сидя на полу, с покрытой пеплом головой, я оплакивал с Йохананом бен Закаем разрушение города, казавшегося нам нерушимым. В ханукальную неделю я помогал Маккавеям. На Пурим я смеялся, когда Мордахай праздновал победу над Аманом. Неделю за неделей, пока мы благословляли вино на субботнем кидуше, я сопровождал евреев, вышедших из Египта. Я всегда покидал Египет, освобождая себя от рабства. Быть евреем означало создавать связи, поддерживать чувство общины.

Эли Визель, Еврей сегодня (1978)

Связь с еврейским прошлым

Отдаленное прошлое ближе, чем прошлое недавнее, последних двух тысяч лет.

Давид Бен-Гурион, письмо Натану Роттенштейну (1957)

Вопросы для обсуждения

С каким еврейским прошлыми (прошлыми) вы чувствуете связь? Как память создает личное самосознание? Коллективное самосознание? Национальное самосознание?

Обязана ли память быть фактически аккуратной, чтобы быть верной? Что происходит, когда у разных евреев есть разные концепции коллективной памяти?

Уменьшило ли создание Государства Израиль значение двух тысяч лет еврейской жизни в диаспоре?

ИСТОЧНИКИ ЕДИНСТВА – ЯЗЫК

Берешит, 11:16 6-7

¹И была по всей земле речь одна и одни и те же слова.

⁶И сказал Бог: Ведь народ один и речь у всех одна, и это лишь начало их деяний, а теперь не будет для них ничего невозможного, чтобы они не вздумали делать. ⁷Сойдем же и смешаем речь их, чтобы один не понимал речи другого.

בראשית י"א, ו-ז

¹וַיְהִי כָל־הָאָרֶץ, שְׂפָה אֶחָת, וּדְבָרִים אֶחָדִים.

⁶וַיֹּאמֶר ה', הֲזוֹ עַם אֶחָד וְשִׂפָּה אֶחָת לְכָל־ם, וְזֶה, הַחֲלֹם לַעֲשׂוֹת; וְעַתָּה לֹא־יִבְצֵר מֵהֶם, כָּל אֲשֶׁר יִזְמוּ לַעֲשׂוֹת. ⁷הִבֵּה, נִרְדֶּה, וְנִבְלֶה שָׁם, שְׂפָתָם אֲשֶׁר לֹא יִשְׁמְעוּ, אִישׁ שְׂפַת רֵעֵהוּ.

Возрождение иврита

Я решил, что для обретения нами своей земли и политической жизни, нам нужен язык, который бы нас объединял. Это язык - иврит, но не иврит раввинов и ученых. Нам нужен иврит, на котором мы могли бы говорить в повседневной жизни.

Элиезер Бен-Йехуда (Письмо жене Деборе, 1880). Перевод: Роберт Сент-Джон



Трехязычная уличная табличка в Иерусалиме

Фото: michaelminn.net

Вопросы для обсуждения

Единство, созданное одним еврейским языком является источником гармонии или враждебности?

Возможен ли был или может ли существовать сионизм без возрождения иврита?

Каким должно быть место иврита в Израиле? А арабского языка? А английского?

ИСТОЧНИКИ ЕДИНСТВА – ЗАВЕТ

Вавилонский Талмуд, Тракта́т Брахот ба

תלמוד בבלי, ברכות ו ע"א

Ты сделал меня единственным в мире, точно так же, как Израиль провозглашает единство Бога, говоря: “Слушай, Израиль, Всевышний наш Бог, Всевышний Един (Дварим 6:4). Поэтому я сделаю тебя единственным в мире, уникальным и возвышенным, говоря: “И кто подобен народу Твоему Израилю, единственному народу на земле?” (Первая книга Хроник, 17:21).

אתם עשיתוני חטיבה אחת בעולם שנאמר “שמע ישראל ה' אלהינו ה' אחד” (דברים ו:ד) ואני אעשה אתכם חטיבה אחת בעולם שנאמר “ומי כעמך ישראל גוי אחד בארץ” (דברי הימים א יז:כא).

Основной закон – Израиль как национальное государство еврейского народа

В последние недели члены общины друзей, которые, как меньшинство в Израиле, служат в большом количестве в ЦАХАЛе, в том числе некоторых элитных подразделениях, заявили, что закон [недавно принятый Законом национальном государстве] нарушает традиционный «Альянс крови» между Израилем и друзьями. После принятия закона десятки бывших высокопоставленных офицеров ЦАХАЛа из таких подразделений, как бригада “Голани” и парашютисты, подписали петицию, поддерживающую друзей: «Мы стоим с нашими братьями. Эта земля впитала пролитую ее сыновьями кровь, и они стояли с нами плечом к плечу ...».

Анна Аронхейм, Jerusalem Post, 31 июля 2018

Вопросы для обсуждения

Может ли еврейский народ быть единым за пределами земли Израиля?

Какова роль ЦАХАЛа как источника единства в израильском обществе. Как концепция единства относится к друзьям, к арабам-мусульманам, к арабам-христианам, к ультраортодоксальным евреям?

Если завет может быть источником единства, какое содержание может быть у завета в израильском обществе?

ИСТОЧНИКИ ЕДИНСТВА – ЗЕМЛЯ

Мишна Ктубот 13:11

משנה כתובות יג:א

Каждый может заставить (своего супруга) подняться в Землю Израиля, но никто не может заставить (своего супруга) покинуть ее. Каждый может заставить (своего супруга) подняться в Иерусалим, но никто не может заставить (своего супруга) покинуть его.

הכל מעלין לארץ ישראל, ואין הכל מוציאין. הכל מעלין לירושלים, ואין הכל מוציאין.

Йерида

Диаспора – это болезнь и мы должны отринуть израильтян, присоединяющихся к ней.

Депутат Кнессета Геула Коэн (1980)

Вопросы для обсуждения

Является ли алия обязательно? Почему да или почему нет?

Традиционный сионизм отрицательно описывал йериду (еврейскую эмиграцию из Израиля). Если вы живете в Израиле, как вы относитесь к израильтянам, которые сейчас обосновались за границей? Если вы живете в диаспоре, как вы относитесь к израильтянам, которые сейчас живут в вашей общине?

ИСТОЧНИКИ ЕДИНСТВА – РАЗНООБРАЗИЕ

Пиркей Авот 5:17

[Оба мнения в] каждом споре, [который ведется] во имя истины, в конце концов восторжествуют, [не перечеркивая друг друга], а спор ради спора – бесплоден. Пример спора во имя истины – спор Гилеля и Шама.

מִשְׁנֵי אָבוֹת הָיִי: כָּל מַחְלָקַת שְׂהִיא לְשֵׁם שְׂמַיִם, סוֹפָהּ לְהִתְקַיֵּם. וְשֵׂאִינָהּ לְשֵׁם שְׂמַיִם, אֵין סוֹפָהּ לְהִתְקַיֵּם. אִיזוֹ הִיא מַחְלָקַת שְׂהִיא לְשֵׁם שְׂמַיִם, זוֹ מַחְלָקַת הַלֵּל וְשֵׂמַיִ.

משנה אבות ה'י:

Возможность единства

... мы должны признать, что мы не обречены на наказание за развивающуюся израильскую мозаику. Напротив, она предлагает огромные возможности. Она охватывает культурное богатство, вдохновение, человечность и чувствительность. Мы не должны позволять «новому израильскому порядку» загнать нас в сектантство и сепарационизм. Мы не должны отказываться от концепции «израильства»; мы должны открыть свои ворота и расширить свой язык.

Реуен Ривлин, Президент Государства Израиль, Конференция в Герцлии, 2015 год

Вопросы для обсуждения

Как люди могут быть разнообразными, оставаясь при этом едиными? Может ли разнообразие усилить единство?

Есть ли что-то в еврейском мире, вызывающее частые несогласия?

Каким вы видите будущее Израиля? Израильское общество объединяется или разъединяется?

Послание посла Израиля в Великобритании Его Превосходительства Марка Регева

Размышляя о семи десятилетиях независимости, мы можем отметить наши успехи в построении еврейского демократического государства, обеспечивающего безопасность нашего народа и национальное самоопределение, а также права человека для всех

израильтян: евреев и неевреев. Мы радуемся превращению Израиля в мощное наукоемкое государство, производящее технологии и лекарства, трансформирующие жизнь во всем мире.

Нынешняя глава в нашей долгой истории является свидетельством

сионистской мечты Теодора Герцля: «то, что мы пытаемся достичь в нашем благосостоянии в Израиле, будет энергичным и благотворным для всего человечества». Несомненно, наш народ может с гордостью объединиться с этими словами.



Лимуд – международное сообщество еврейского образования, основанное в Великобритании в 1980 году.

Почти каждую неделю в мире происходит или событие Лимуда. Они организуются независимыми низовыми группами, разделяющими общие ценности, включающие в себя выбор, разнообразие и добровольность. Группы, волонтеры, участники и ведущие соединяются посредством общего опыта Лимуда и благодаря сотрудничеству, над такими проектам, как этот образовательный ресурс, подготовленный к празднику Хануки

Лимуд обещает помочь вам сделать следующий шаг в вашем еврейском путешествии, где бы вы не находились.

Узнайте сами и примите участие в limmud.org

Limmud, 1a Hall Street, London N12 8DB
office@limmud.org

Зарегистрированная благотворительная организация №1083414

Этот материал собрали добровольцы из Лимуда по всему миру: Джейк Бергер и Йони Стоун во главе с Натаном Абенаимом. Под редакцией Робина Мосса. Перевод на русский язык – Нелли Шульман. Дизайн – Ури Берковиц.

© Limmud Ханука 2018/5779

Размышление после завершения учебы с товарищем

טוֹבִים הַשָּׁנִים מִן־הָאֶחָד
אֲשֶׁר יִשְׁלָהֶם
שָׂכָר טוֹב בְּעַמְלָם

קהלת ט:ד

Вдвоем лучше, чем одному, ибо есть им плата добрая за труды их

Кохелет 4:9



В год празднования семидесятилетнего юбилея Государства Израиль, UJIA гордится поддержкой публикаций Лимуда из ресурсов 2018 года.

Мы надеемся, что вам понравилась учеба с Лимудом в этот Хануки. Лимуд – благотворительная организация, полагающаяся на вашу поддержку для продолжения своей деятельности, включая расходы на такие учебные ресурсы. Мы очень ценим ваше участие и заинтересованность. Вы можете внести пожертвование, чтобы помочь с расходами на нашу учебную деятельность.